



Press Release

聯絡人
張懷堅, MasterCard International
(852) 2588 8303
danny_cheung@mastercard.com

蘇嘉敏, 萬博宣偉國際公關顧問有限公司
(852) 2533 9916
pso@webershandwick.com

中國經濟增長將持續 仍帶動亞太區發展

大中華區 2005 年前景依然樂觀

二零零五年一月十四日, 香港訊 — MasterCard International 預測中國經濟將於 2005 年持續活躍, 並帶動全球特別是亞太區的經濟增長。然而, 整體來說, 基於亞太區及全球的交錯變動因素, 環球經濟環境在 2005 年將會產生新的不明朗因素和複雜性。

MasterCard International 首席經濟顧問王月魂博士表示: 「關於中國硬著陸或是軟著陸的爭論其實完全被誤導了。中國面臨的挑戰不是完全地使經濟降溫。相反地, 中國所面臨的挑戰是在促進私營機構更加快速地成長的同時, 如何抑制國有機構, 特別是地方政府部門, 在未作出審慎而全面的商業考慮前便進行過份投資。換言之, 中國經濟應採取一個既快且慢的步伐 — 同時加快私營機構的成長並減緩國有機構的增長。這將是中國經濟成長在 21 世紀初期的一個主要特色。」

在中國經濟成功的帶動下, 亞太區一改過去幾年內區域性的經濟低迷狀態, 轉而成爲全球發展的引擎之一。這不僅在亞太區內推動形成了新的結構性關係, 還明顯改變了全球經濟力量的平衡。

MasterCard International 最新的研究指出, 由於中國經濟的推動作用, 亞太區經濟模式正由出口型轉變爲內需和出口並舉型。這一新增長模式的形成主要是受中國供求的強力增長的影響。預計中國進口在 2004 年的增長爲 36%, 其中半數用來滿足國內經濟需要。

王月魂博士補充說: 「中國一直受惠於日益緊密的全球性貿易融合。然而, 值得一提的重點是, 在出口不斷增長的同時, 由於受國內興旺市場影響, 中國的進口需求也同時在增長。中國已經成爲亞太區經濟發展的龍頭。」

一項針對亞太區貿易賬數字的分析顯示, 中國一直是亞太區 (包括日本) 的主要增長動力。在 2003 年, 中國促成了台灣 80.6% 的出口增長。在香港和日本, 出口增長數字亦分別高達 50.4% 和 67.7%。

二零零五年一月十四日

尤以香港為例，基於消費者信心及就業情況的改善、房地產和股票市場的復甦、通貨緊縮的結束，以及資金回流等多重因素，預料其發展甚為樂觀。此外，來自中國內地源源不絕的旅客及資本流入也將有助推動香港在 2005 年的發展。

另一方面，台灣的經濟卻將繼續面對重重挑戰。近乎於零的利率雖然有望刺激房地產市場，但復蘇的進程卻會因消費者信心不足及低迷的消費而受阻礙。此外，持續的商業投資及企業盈利的輕微緊縮也會對工資增長構成障礙。

王博士認為亞太區的整體環境在 2005 年將變得更加複雜：「美金的變動幅度將更大，通貨膨脹會持續攀高並導致利率全面上漲。企業獲利將出現緊縮的現象，從而影響商業投資。另一方面，收入與就業增長率預計會保持強勁，因此，持續消費將在某程度上抵消更高的借貸成本。2005 年世界原油價格預計將略為下降至每桶低於 40 美元。這一系列的交錯變動因素將會為 2006 年注入更多不明朗因素。」

關於 MasterCard International

MasterCard International 是一間全球領先的付款解決方案公司，為我們的全球會員信貸、存款存取、電子現金、商對商及相關付款計劃提供各種創新服務。MasterCard International 管理一系列家喻戶曉、使用廣泛的付款卡品牌，包括 MasterCard®、Maestro® 及 Cirrus® 等，服務 210 個國家及地區的金融機構、消費者和企業。屢獲殊榮的 MasterCard 「真情無價」(Priceless®) 電視廣告現時在全球 97 個國家、以 47 種語言播放，令 MasterCard 品牌家喻戶曉、風靡全球，傲視同儕。有關 MasterCard 的更多資料，請查閱網站：www.mastercardinternational.com。

###